

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ПРОДАЖУ INVESTA ТОВ З ГОЛОВНИМ ОФІСОМ У ПРУЩІ-ГДАНСЬКОМУ

(ВЕРСІЯ 1.0)

I. Загальні положення та сфера застосування.

1. Загальні положення та Умови Продажу визначають правила укладення договорів продажу /збуття товарів компанією ТОВ Investa з головним офісом в м. Прущ-Гданський (як продавець/збувач) і є невід'ємною частиною цих договорів (далі- **договір** або **договір продажу**). Вони відповідно застосовуються до договорів поставки, договорів про надання послуг, договору доручення або підряду, укладених ТОВ Investa, предметом яких є надавані компанією Investa товари чи послуги.
2. На потреби цих Загальних Умов Продажу впроваджуються визначення таких понять:
 - 2.1. **ЗУП** - Загальні Умови Продажу ТОВ Investa . відповідно до найновішої інформації, актуалізованої на веб-сайті та в місцях, де є ЗУП;
 - 2.2. **Продавець** - ТОВ Investa вул. Zastawna 27, 83-000 Прущ - Гданський, внесене до реєстру підприємців Національного Судового Реєстру під номером 0000226221, документація компанії зберігається в районному суді Gdańsk-Północ у Гданську, VII Господарський Відділ Національного Судового Реєстру, NIP: 5840253645, REGON: 008008662;
- 2.3. **Покупець** - фізична або юридична особа або інша організаційна одиниця без статусу юридичної особи, яка купує Товари, пропоновані ТОВ Investa та яка веде бізнес;
- 2.4. **Товари** - елементи - деталі, матеріали або обладнання - пропоновані для продажу разом з послугами або самі послуги, включені в комерційну пропозицію Продавця;
- 2.5. **Форс-мажор** - надзвичайна, зовнішня та неминуча подія, якої неможливо уникнути навіть у разі максимальної старанності Сторін, яка кваліфікується Продавцем як форс-мажор відповідно до пункту V.5 ЗУП;
- 2.6. **Приміщення Продавця** - фабрика, склад або інше місце здійснення діяльності Продавцем або місце продажу його Товарів.
3. ЗУП для Покупців доступні на веб-сайті Продавця (www.investa.pl) у спосіб, який дозволяє зберігати та відтворювати зразок під час звичайної діяльності, а також у письмовій формі в закладах Продавця. Прийняття положень ЗУП відбувається будь-яким способом, але в повному обсязі, в тому числі шляхом початку виконання договору.
4. Прийняття Покупцем Загальних умов у випадку одного замовлення вважається прийняттям Покупцем усіх інших замовлень і договорів.
5. Сторони виключають використання шаблонів договорів Покупця (зокрема загальних умов, шаблонів договорів, шаблонів замовлень, регламентів). Інші комерційні умови, запропоновані іншою стороною, можуть бути дійсними лише за умови їх письмового прийняття Продавцем і лише в тому обсязі, в якому вони відповідають ЗУП (у будь-якому

випадку будь-які умови, які суперечать або несумісні з ЗУП, не застосовуються).

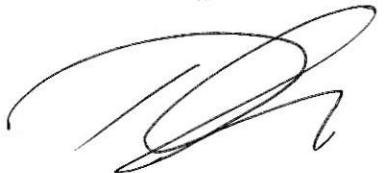
6. Покупець зобов'язаний інформувати Продавця про будь-які зміни в своїх даних, які містяться у договорах (зокрема, щодо адреси), під страхом визнання листів і рахунків-фактур, надісланих на останню вказану адресу, фактично доставленими (з використанням припущення, що випливають із положень Цивільного процесуального кодексу).

II. Замовлення.

1. Договір вважається укладеним у момент подання замовлення у відповідь на комерційну пропозицію Продавця (у письмовій формі, а також факсом або електронною поштою), а в разі розбіжностей між пропозицією та замовленням - у момент письмового підтвердження Продавцем оформленого Покупцем замовлення. Письмовою також вважається подача замовлення та підтвердження його прийняття до виконання факсом або електронною поштою. Замовлення, подане Покупцем, є рівнозначним до прийняття ЗУП. Замовлення, подане в усній формі, включаючи під час телефонної розмови, повинні бути підтвердженні письмово, а також факсом або електронною поштою, якщо тільки вони не будуть враховані Продавцем.
2. Приймаючи замовлення, Покупець підтверджує, що він знає маркування Товару, яке використовується в комерційній пропозиції, а також технічні параметри замовленого Товару. Декларації, сертифікати та інші подібні документи видаються лише за умови, що це обумовлено договором, і за послугу з їх видачі може стягуватися плата. Продавець може використовувати т. зв конвертер теоретичної ваги, відповідно до якого вага товару визначається на основі ваг, зазначених Продавцем у відповідних стандартах.
3. Будь-яка документація, підготовлена Продавцем, включаючи креслення, кошториси, пропозиції тощо, не може надаватися третім особам без згоди Продавця та призначенні виключно з метою укладення конкретного договору.
4. Якщо після подання Покупцем замовлення та його письмового підтвердження з метою виконання Продавцем фінансове становище Покупця значно погіршилось або з'ясовуються істотні обставини, які не були відомі раніше Продавцю, що ставить під загрозу виконання договору, Продавець має право в повному обсязі або частково відмовитися від договору та вимагати відшкодування понесених у зв'язку з цим витрат. У такому випадку Покупець має право вимагати відшкодування збитків лише в тому обсязі, в якому збитки були заподіяні умисними, неправомірними діями Продавця.

III. Ціни та умови оплати.

1. Ціни Товару, який продається, зазначені в прайс-листах Продавця, можуть бути змінені Продавцем у будь-який час відповідно до п. 2.



ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ПРОДАЖУ INVESTA TOB З ГОЛОВНИМ ОФІСОМ У ПРУЩІ-ГДАНСЬКОМУ

(ВЕРСІЯ 1.0)

2. Ціна, встановлена Сторонами в поданому замовленні, повинна бути підтверджена Продавцем у підтвердженні замовлення. Ціна вказана в польських злотих, якщо інше не передбачено Продавцем. ПДВ буде додано до цін згідно з ставками, що діють на день поставки Товару.
3. Право Продавця вимагати здійснення оплати, розмір оплати якої зазначений в фактурі VAT, виникає в момент передачі Товару Покупцеві або його доставки за допомогою транспортного засобу перевізнику за умови, що транспортування здійснюється до місця, зазначеного Покупцем. Термін оплати кожного разу вказується в днях і розраховується відповідно до дати, зазначеної в фактурі VAT. Терміном оплати є дата перерахування належної суми на банківський рахунок Продавця або дата оплати готівкою на руки осіб, уповноважених Продавцем.
4. У випадку несвоєчасного здійснення оплати Покупцем за поставлений або виданий Товар або інших дебіторських заборгованостей, Продавець має право призупинити подальші поставки або негайно вимагати від Покупця здійснення оплати на підставі усіх виставлених Покупцю Фактур VAT.
5. Покупець не має права подавати декларацію проти Продавця щодо відрахування будь-якої дебіторської заборгованості (за винятком тих, які не підлягають виключенню з відрахування відповідно до загальноприйнятого законодавства), і в кожному випадку право на відрахування дебіторської заборгованості, пов'язане з укладенням і способом виконання договору виключається.
6. Продавець має право робити відрахування за іншими дебіторськими заборгованостями та зобов'язаннями відповідно до положень Цивільного кодексу.
7. В жодному випадку подання Покупцем скарги не дає йому права відмовитися від здійснення платежу Продавцю в узгоджений термін.
8. У разі затримки здійснення платежів Покупцем, Продавець має право стягувати відсотки в розмірі застосовуваних на даний момент максимальних відсотків, зазначених у ст. 359 § 2¹ Цивільного кодексу, тобто чотирикратного розміру ставки ломбардного кредиту НБП на рік, без додаткових вимог.

IV. Застереження про збереження права власності

1. Продавець зберігає за собою право власності на Товар до моменту оплати ціни в повному розмірі.
2. У разі запізнення в здійсненні платежу тривалістю понад 90 днів Продавець має право відмовитися від договору та вимагати сплати договірного штрафу в розмірі 100% його вартості (що не включає права вимагати додаткового відшкодування збитків згідно з загальними нормами цивільного права). У випадку, якщо вартість Товару знизилася по відношенню до ціни продажу, у тому числі якщо він був зношений або пошкоджений, Продавець також може вимагати відшкодування, у тому числі

відшкодування витрат в рамках здійснюваної діяльності, пов'язаної з отриманням проданого Товару.

3. У випадку відкриття провадження у справі про банкрутство або процедури вирішення суперечок по відношенню до Покупця, він зобов'язаний позначити Товар таким чином, щоб вказати на наявність застереження про збереження права власності на користь Продавця. У разі накладення арешту на Товар, що належить Продавцю, в ході виконавчого провадження щодо майна Покупця, він зобов'язаний негайно повідомити про цей факт Продавця та співпрацювати з Продавцем у реалізації його прав щодо суб'єкту, який накладає арешт

на Товар за допомогою всіх доступних способів. На вимогу Продавця Покупець зобов'язаний негайно надати Продавцю всю інформацію щодо Товару, зокрема вказати його місцезнаходження. Продавець має право контролювати спосіб зберігання Товару в місці його знаходження, а також вилучати його, якщо існує загроза його праву власності, спричинена діями або бездіяльністю іншої особи.

V. Умови отримання, доставки та видачі Товару.

1. Товар буде доставлений Продавцем, шляхом залишення його в розпорядженні Покупця в приміщеннях Продавця, а їх отримання відбувається в момент передачі в розпорядження Покупця в цьому місці (Якщо, відповідно до договору, Товар повинен бути доставлений в інше місце, ніж Приміщення Продавця - передача за допомогою транспортного засобу у розпорядження перевізника/Покупця).
2. Покупець зобов'язаний отримати замовлений Товар протягом терміну, підтверженого Продавцем або негайно після повідомлення про готовність здійснити видачу товару. У разі запізнення в отриманні, з Покупця можуть бути стягнені витрати на зберігання зі збереженням інших прав Продавцем. Товар може зберігатися третю стороною за рахунок і на ризик Покупця, а місце отримання Товару може бути змінено в такій ситуації.
3. Продавець докладе всіх зусиль, щоб Товар був належним чином упакований і доставлений протягом терміну, зазначеного в замовленні. Термін виконання замовлення, вказаний Продавцем у комерційних пропозиціях, є орієнтовним і може бути перенесений. Продавець зобов'язаний дотримуватись кінцевого терміну виконання лише в тому випадку, якщо він однозначно підтверджує цей факт в окремій, підсумковій декларації, після внесення передоплати не нижче 30% від вартості замовлення.
4. Покупець зобов'язаний забрати замовлений Товар протягом терміну, встановленого Продавцем у підтвердженні замовлення. У разі відсутності домовленостей доставка або отримання Товару буде здійснено у зручний для Продавця час.
5. Якщо Продавець не зміг надати послугу через Форс-мажорні обставини, Покупець не має права пред'являти



ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ПРОДАЖУ INVESTA ТОВ З ГОЛОВНИМ ОФІСОМ У ПРУЩІ-ГДАНСЬКОМУ

(ВЕРСІЯ 1.0)

буль-які претензії щодо відшкодування збитків, спричинених невиконанням або несвоєчасним виконанням договору/замовлення, про що Продавець повинен повідомити Покупця. Події, які вважаються форс-мажорними обставинами, включають, серед іншого: збої в роботі закладу, недотримання термінів сублідрядниками, нестача сировини, обмеження, спричинені керівництвом державних органів, стихійні лиха, страйки тощо, які не пов'язані з діяльністю Продавця. Продавець зобов'язаний негайно повідомити Покупця про події, що спричинили неможливість виконання замовлення, та надати нову дату виконання замовлення.

6. Приймаючи Товар, який є предметом договору, Покупець підтверджує його відповідність умовам договору, за винятком вилучених недоліків, виявлених у протоколі, складеному при отриманні Товару (що не стосується ситуації, коли розпочалося використання Товару після виявлення недоліку). Такий протокол буде негайно наданий Продавцю, який зобов'язується розглянути скаргу та у випадку її обґрутованості, відремонтувати або доставити Товар без дефектів протягом 14 днів. Про недоліки, які не вдалося виявити при отриманні Товару, необхідно повідомити не пізніше ніж протягом 3 днів з моменту реалізації замовлення.
7. Продавець несе відповідальність за випадкове пошкодження або втрату Товару до моменту видачі його зі складу. Якщо Сторони домоглися про інші умови доставки, ризики, зазначені в попередньому реченні, переходят до Покупця при передачі Товару Покупцеві або уповноваженій ним особі. Особою, уповноваженою отримати Товар, є, зокрема, особа, яка перебуває в місці доставки, яка має при собі підтвердження укладення договору, фактуру VAT, видану Продавцем, або печатки Покупця.
8. У будь-якому випадку Покупець несе ризик, пов'язаний з випадковою втратою або пошкодженням Товару в період між його видачею і передачею права власності на Товар на його користь.
9. У разі доставки Товару за посередництвом експедиторської (транспортної) компанії, Покупець зобов'язаний перевірити стан упаковки посилки на предмет відсутності пошкоджень предмета договору та його упаковки. У разі пошкодження Покупець зобов'язаний скласти відповідний протокол прийому вантажу в присутності працівника експедиторської (транспортної) компанії, під страхом визнання, що упаковка або Товар не були пошкоджені до моменту видачі їх Покупцю.
10. У разі пошкодження Товару під час транспортування негайно потрібно повідомити Продавця про цей факт і надіслати йому підписаний протокол отримання з описом та обґрутуванням заперечень.
11. Продавець ні за яких обставин не несе відповідальність за затримку доставки, яка виникла не з його вини (зокрема, не несе відповідальність за затримку звини Покупця або експедиторської (транспортної) компанії).

12. Місцем виконання договору (поставки) є приміщення Продавця, і якщо було узгоджено інше місце поставки Товару Продавцем, вважається, що видача відбулася в цьому місці на транспортному засобі в час, зазначений у розділі 1, якщо в договорі не передбачено інше (для уникнення сумнівів підтверджується, що виконання договору в цей момент рівнозначне до здійснення поставки). Продавець може на підставі договору залишити Товар у розпорядженні Покупця в узгодженному місці (в тому числі на складі Продавця) після отримання Товару, що буде рівнозначно доставці Товару та виконанню умов договору (Приклад договору передачі Товару Покупцеві додається до договору).
13. Якщо, відповідно до договору, Товар повинен бути доставлений не в приміщення Продавця, Покупець несе відповідальність за його розвантаження, несе витрати, пов'язані з його розвантаженням та пов'язані з цим процесом ризики, а також забезпечує за свій рахунок допомогу в здійсненні процесу та робочій силі, необхідні для розвантаження Товару.
14. Якщо відповідно до договору Товар повинен бути доставлений до Покупця шляхом його залишення на території Продавця, якщо сторони не домоглися про інше, Покупець несе відповідальність за завантаження та транспортування Товару, несе витрати, пов'язані з його завантаженням та транспортуванням та пов'язаними з цими процесами ризиками, а також забезпечує за власний рахунок обладнання та робочу силу, необхідну для завантаження Товару. У цьому випадку, якщо видача Товару вимагає від Покупця або осіб, які діють від його імені, увійти в Приміщення Продавця, Покупець або особи, які діють від його імені, зобов'язані дотримуватися інструкцій (включаючи Інструкції для Клієнтів, які забирають товари самостійно в закладах TOB Investa.) та принципами у сфері охорони та гігієни праці, що діють на території Продавця. Продавець залишає за собою право відмовити у потраплянні на територію Продавця особам, які не дотримуються чинних правил у сфері охорони та гігієни праці, і, відповідно, також право на відмову у видачі Товару. У цьому випадку Покупець не має права на будь-які претензії з цього приводу.
15. Відсутність можливості доставити Товари протягом початково узгодженого терміну не звільняє Покупця від зобов'язання забрати їх протягом іншого терміну, у той час як відсутність можливості отримати Товари з причин, зумовлених Покупцем, зобов'язує Покупця сплатити всі належні суми, так якби Товари були відіbrane.

VI. Гарантія. Невідповідність Товару договору, скарги.

1. Продавець гарантує, що Товар відповідає положенням чинного законодавства Польщі та Товар можна використовувати безперебійно за умови, якщо він використовується за цільовим призначенням у звичайних для території Центральної Польщі кліматичних та атмосферних умовах, без впливу шкідливих, зовнішніх факторів.



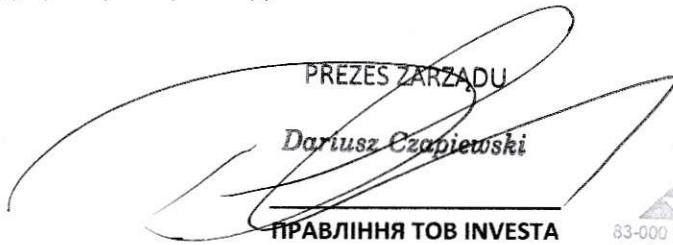
**ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ПРОДАЖУ INVESTA ТОВ З ГОЛОВНИМ ОФІСОМ У ПРУЩІ-ГДАНСЬКОМУ
(ВЕРСІЯ 1.0)**

2. Покупець або особа, яка отримує Товар від його імені, зобов'язана перевірити його з точки зору кількості та якості під час видачі Продавцем або перевізником або передачі перевізнику, послугами якого користується Покупець.
3. У разі виявлення якісної або кількісної невідповідності Товару за договором під час отримання Товару, Покупець зазначає інформацію про це на копії документа про доставку, призначеного Продавцю, і негайно, але не пізніше ніж 3 дні, письмово інформує Продавця про виявлені невідповідності під страхом втрати гарантійних прав. У разі повідомлення про недолік, Покупець зобов'язаний забезпечити недоторканість Товару, зокрема, він зобов'язаний утриматися від монтажу або обробки дефектного Товару до моменту розгляду Продавцем скарги під страхом втрати права висувати будь-які претензії до Продавця, включаючи, зокрема, претензії, пов'язані з гарантією.
4. Якщо Сторони не домовилися про інше, відповідно до ст. 558 Цивільного кодексу, гарантія виключається, а відповідальність Продавця за шкоду обмежується умисною неправомірною поведінкою або грубою недбалістю Продавця. Гарантійні права припиняються через 6 місяців з дати видачі Товару зі складу.
5. В рамках прав Покупця пов'язаних з гарантією, Продавець зобов'язаний усунути дефект на власний розсуд шляхом здійснення його безкоштовного ремонту, заміни на новий або грошової компенсації в розмірі ціни придбаного Товару. У будь-якому випадку витрати, понесені Продавцем, не можуть перевищувати вартість проданого Товару.
6. Продавець зобов'язується в найкоротший термін перевірити пред'явленій Товар і повідомити Покупця про прийняття або відмову в прийнятті скарги, а також спосіб і дату розгляду скарги. Продавець не буде зобов'язаний ремонтувати пошкоджений товар, якщо шкода була заподіяна після видачі зі складу - зокрема, під час транспортування (якщо не зазначено інше) - це стосується також пошкоджень, що виникли після того, як Товар був переданий Покупцеві відповідно до умов договору.
7. Якщо Покупець перешкоджатиме вирішенню скарги способом, обраним Продавцем, то Покупець втраче право на будь-які претензії до Продавця, а Продавець звільняється від відповідальності за шкоду, заподіяну у зв'язку з заявленими недоліками.
8. У разі прихованих дефектів (пов'язаних з дефектною конструкцією матеріалу, тобто крім тих, що зазначені в пункті V.6 ЗУП), Покупець зобов'язаний повідомити про дефект у письмовій формі негайно після його виявлення, але не пізніше ніж протягом 3 днів, під страхом втрати гарантійних прав.
9. Щоб уникнути сумнівів, Сторони підтверджують, що Продавець не несе відповідальність за непрямі, економічні збитки та втрачену вигоду Покупця, його філій або організацій, які зазнали збитків у зв'язку з виконанням Договору, зокрема збитки, спричинені втратою спроектованого об'єкта, здійснюваною інвестицією або суміжним обладнанням, втратою продукту, втратою відсотків з заробітної плати чи прибутку. У будь-якому випадку відповідальність Продавця обмежується сумою ціни нетто, фактично сплаченої Покупцем за купівлю проданого Товару, а також умисною неправомірною поведінкою або грубою недбалістю.
10. Продавець має право призупинити реалізацію претензій, що випливають із скарги, поданої Покупцем, до моменту врегулювання Покупцем усіх прострочених платежів та виконання інших зобов'язань перед Продавцем.
11. Неподання Покупцем скарги чи претензії протягом терміну, передбаченого ЗУП, призводить до втрати Покупцем прав за гарантією та права на подання скарги.

VII. Кінцеві положення

1. До договорів, укладених Продавцем, застосовується польське законодавство, а загальні суди Республіки Польща мають юрисдикцію.
2. Продавець і Покупець намагатимуться мирно врегулювати будь-які суперечки, що виникають у зв'язку з виконанням договорів, на які поширюються ЗУП. Якщо неможливо врегулювати питання мирним шляхом, компетентним судом для вирішення спору буде загальний суд за місцезнаходженням Продавця.
3. У питаннях, не врегульованих ЗУП, застосовуються положення польського законодавства, зокрема положення Цивільного кодексу.
4. У разі втрати чинності деяких положень ЗУП внаслідок впровадження інших нормативних актів, решта положень не втрачають чинності, а при необхідності Сторони впроваджують відповідні додаткові положення.

Додаток - шаблон договору про передачу товару на складі


PREZES ZARZĄDU
Dariusz Czapiewski
ПРАВЛІННЯ ТОВ INVESTA

 INVESTA sp. z o. o.
83-000 Pruszcz Gdańsk, ul. Zastawnia 27
tel. (56) 77 39 703, fax (58) 77 39 707
NIP 584-025-36-45